

Zeitschrift: Swiss review : the magazine for the Swiss abroad
Herausgeber: Organisation of the Swiss Abroad
Band: 12 (1985)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wie man als Auslandschweizer auch im Ausland Schweizer bleibt.

Ein Schweizer in der Schweiz ist eingebettet in vertraute Verhältnisse, gewohnte Sprache, heimische Atmosphäre.

Ein Schweizer im Ausland hat all das nicht.

Um so mehr braucht er die heimatliche Stimme, die hilft, dass einem Schweizer in der Fremde die Schweiz nicht fremd wird: die Tages-Anzeiger-Fernausgabe.

Sie ist ein wöchentlicher engbeschriebener Brief aus der Heimat. Sie ist die Ausland-Wochenausgabe des Tages-Anzeigers, der meistgelesenen abonnierten Zeitung der Deutschschweiz. Sie ist auf 16 Dünndruckseiten ein Querschnitt durch das ganze Spektrum von der Politik bis zum Sport.

Die Welt aus Schweizer Sicht und die Schweiz aus erster Hand – das gibt Ihnen die Fernausgabe, wie niemand es sonst kann.

Schicken Sie uns den Coupon. Dann können Sie die Fernausgabe gratis kennenlernen oder im kostengünstigen Abonnement regelmässig lesen.



Die Preise der Tages-Anzeiger-Fernausgabe in Schweizer Franken

Gewöhnliche Postzustellung	3 Monate	6 Monate	12 Monate
BRD, Dänemark, Finnland, Frankreich, Italien, Jugoslawien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Zypern	22.80	44.80	87.60
Übrige Länder	25.30	49.70	97.40
Luftpostzustellung			
Europa und Mittelmeerländer, Spanisch	24.60	48.50	94.80
Westafrika	27.30	53.60	105.40

Tages-Anzeiger
FERNAUSGABE

Ich abonniere die Tages-Anzeiger-Fernausgabe
Die ersten 4 Ausgaben sind gratis

Gewünschte Zustellart:

- Luftpost
 gewöhnliche Post

Gewünschte Zahlungsweise:

- jährlich
 halbjährlich
 vierteljährlich

Ich möchte die Tages-Anzeiger-Fernausgabe kennenlernen. Schicken Sie mir 4 Ausgaben gratis.

Zustell-Adresse:

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Land: _____

Abonnementsrechnung an:

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Coupon einsenden an: Tages-Anzeiger
Vertrieb/Verkauf, Postfach,
CH-8021 Zürich

Swissair to Zuerich on Mon. Wed. & Sat. Swiss House, Main St. 832-3221
Keiser & Gentry Travel
 Life Centre, 45 Com. Str 833-7520
Clouds End Hotel **TYYY
 Owner/Mgr. Marga Anderson.
 P/Bag 2409,
 Louis Trichardt (01551) 9621
Private Game Lodge.
 Motswari-M'bali (Eastern Tvl)
 P.O. Box 76037 Wendywood 802-1002
 - 22 Ha of Timbavati Bush, shared by only 36 guests.

WOODWORK, FURNITURE,
Alpina Shopfitters (Hofmaenner & Albrecht)
 15 Park St. Jeppe 614-2929
Fisher & Roth (Pty) Ltd, Shopfitters
 40 Section St. Paarden Eiland
 Cape Town 51-9498

SWITZERLAND
Zuerich. Rest Waldhaus, Sihlbrugg
 (S.A. Hock - 1st Friday of the Month)

CLUB DER FREUNDE
SUEDAFRIKAS
 Postfach, Huenibach, 3626.
Verein der Freunde von Lesotho
 Feisenegg 13, 6204 Sempach

ADRI A.G. Eckweg 5, Biel/Bienne
 Tombolalose Festabz Tanzbaendel
P. Faude AG, 5316 Gippingen
 Medaillen Kraenze Zinnwaren Pokale
Amalia Weinhandel, Waldheimstr. 6
 6300 Zug, for Nederburg Wines
Sunny Dale Maedchen Internat
 Wilderswil/Interlaken or Phone
 Pretoria 79-1461

Schuler Weine, Simonsig, Groot Const.
 etc. Postfach 25, Schwyz.

WINE, DINE AND CATERING
Cafe Kranzier
 Benmore Gardens 783-1258
 73 Kotzestr. Hillbrow 642-4211
 Bakery & H/Office 726-5412

La Boheme Restaurant
 251 Bree St. 23-2817

Fondue Pot Restaurant
 1st Floor, 85 Kotze Str.

Hillbrow 642-8127/787-5441

La Grande Moustache Restaurant
 36 Bok Str. (Claire & Rolf) 725-5508

La Marmite Restaurant.
 Northcliff Plaza,
 189 D.F. Malan Dr. 782-1386

After hours 646-0188

The Robin Inn Rest
 Industry & Atom Roads,
 Isando 36-4811/36-4966

Swiss Inn Restaurant
 RANDBURG 789-3314/787-9903

252 Taverne Restaurant
 252 Jeppe Street 23-9451/23-9457

The Kingfisher Germiston Lake
 Germiston 827-0300/1

MARCELLO'S Mighty Meals Catering
 Box 91025 Auckland Pk 728-6494

Ticino Restaurants Cape Town
 257 Beachwood, Seapoint 449969

Scratch Daniels Restaurant.
 76 Juta Str. Braamfontein 724-4408

Linger Longer Restaurant
 94 Juta Str. Braamfontein 39-7814

Banbury Cross Tea Gardens
 Randburg 679-1804/793-4514

Pick 'n Shovel Steakhouses Zurschmiede
 5 Marine Parade, (ex Fairhaven)
 32-9993

Brickhill Parkade, Seaviewstr. 37-3088

La Perla Restaurant
 211 Skinner Street
 Pretoria 26-7044

La Provence Restaurant (R. Ritter)
 592 Voortrekker St. Brakp. 55-8036/7

Moevenpick Restaurant
 Chalet Suisse Heerengracht Tower
 Cape Town 21-6262

Chez Michel Restaurant (Gisler)
 139 Main Str.
 Somerset West (024) 26069

Swiss Grill Rest. & Bar (Ruedi Manser & Peter) Diamond Valley Motel,
 Mbabane 61041

Michaels Rest (K. Glaus)
 Millpark Galleries 726-5803
 Aucklandpark 726-8406

Smugglers Rest Restaurant & Calico
Jacks Pub & Beer Garden
 14 Rabie Str. Randburg
 Fontainebleau 793-2386, 793-5428

Cafe Luz, Juerg & Ingrid
 Continental Café & take aways
 NBS Building Randburg 787-6709

Admiral Benbow Restaurant
 (Sonja & Peter)
 15 Chaucer Ave. Senderwood
 53-2015

LATE ENTRY LATE ENTRY

House Sitting, wir hueten
 Ihr Haus waehrend Ferien
 Phone Theresa (Bus.) 783-8105

Gloor Adventure Trails
 (Arthur & Irene Gloor)
 Safaris Namibia/Botswana
 P.O. Box 35205 Northcliff 678-5680

Timbavati Interiors (Irma v.d. Weele)
Interior Architects
 Box 29016 Sandringham 53-6701

Swiss Design DECOR PLAST
 International Autodecor
 Joh-burg Louis, Turi (011) 402-8280/1

Cape Town Andy (021) 903-6832
 Durban Walter (031) 93-2963

MAKE YOUR CAR ONE OF A KIND
Grey Velvet (C. Veron) Jewellers Manfr.
 Rand Central, 165 Jeppestr. 23-5680

BERNINA Boutique (Lilo Gerber)
 Sewing Machines etc. Shop No. 7
 The Firs Rosebank 788-5332/3

AUTOCHEM Metering - Mixing & Dosing
Equipment (A. Schlenk)
 316 Jules Str. Malvern
 615-7615/7467

HEAD START Unisex Hairdressing
 (Heinz) Heila Place, June Ave.
 Randburg 787-7603

AEI (Switzerland) Ltd.
AEI Air Express International Corp.
 Capetown Airport (021) 931-7371
 Durban Airport (031) 428-604/5
 Johannesburg Airport (011) 826-6581
 Port Elizabeth Airport (041) 541-654

Sunrock Construction
 (Gschwend) Industrial & Domestic
 Buildings 447-3153

Targa Motors (P. Lanz)
 Helvetia Hs. Greenvale Rd.
 Rietfontein - Germiston 53-4436

UNIQUE Auto Body (Hugo)
 8 Bentonite Rd. Alrode Alberton
 864-3972/4

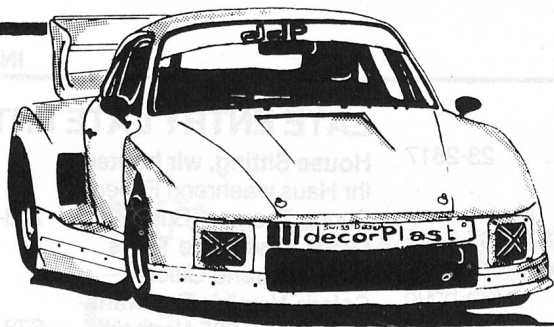
Salon Dominique
Unisex Hair Creations.
 6 Bloemstr. Boksburg (Jenny) 52 52 52

Anwil Trading Co. (A. Hollenstein)
 60 Javastr. Witpoortjie
 for Swiss Cream Whippers 762-2047

Coffeechox (Axmann)
 Shop 36
 Crossroad Centre Randburg 787-3600

Wind Sinfonia Orchestra
 for a concert at a venue of your choice -
 new members also welcome.
 W. Schiess Priv. 705-1427
 Bus. 53 95 80

GREAT ADVERTISING VALUE...
 IF YOUR NAME IS NOT YET ON THE LIST ...
 PLEASE send your entry for this Guide with a cheque of R15,00 to:
 SWISS REVIEW - P.O. BOX 3364 JOHANNESBURG, 2000.
 ENTRY: _____



Allein Vertretungen

Swiss Design Decorplast
weltweit führend auf dem Gebiet Autodecor

offeriert tüchtigen Unternehmern die
Übernahme einer Allein Vertretung für
folgende Gebiete

**Pretoria, Port Elizabeth, East London,
Bloemfontein**

Interessenten für dieses lukrative Geschäft
melden sich bitte an

Decor Plast SA, P.O. Box 66297, Broadway 2020
Tel. (011) 402-7849, 402-8280/1, Telex 4-82145



Come home to Switzerland for dinner tonight.

Famous Swiss dishes prepared as only the Swiss know how. Served with all the hospitality the Swiss are famous for. In an atmosphere so Swiss you'll be surprised it's not snowing when you step outside. Parking is plentiful.

Booking by phone is recommended. Open for lunches and dinner every day except for lunch on Saturdays, and whole day on Mondays.

Fine Swiss cuisine at good old fashion value-for-money prices. Why not come home for dinner tonight.

Wine and Malt Licence



The inns with a difference.

Randburg, Rand Arcade, Hendrik Verwoerd
Drive. tel.: 787-9903 - 789-3314

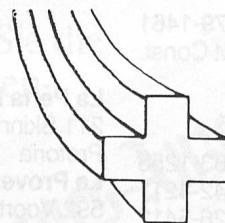
DANZAS, a whole world
of shipping services at your disposal:

– 350 Offices Worldwide –

A vast network of people serving people:
Shipping – Clearing – Forwarding – Insurance
Warehousing – Container –
Groupage – Services – Air and Ocean.

**DANZAS TREK
(PTY) LTD.**

Johannesburg	Telephone: 339-5631	Telex: 4-22549
Kempton Park	Telephone: 975-2613/4/5	Telex: 8-4937
Port Elizabeth	Telephone: 2-8151/2/3	Telex: 574-7771
Cape Town	Telephone: 25-4400/04	Telex: 572-0486
Durban	Telephone: 37-3752/3/4	Telex: 56-0219
Jan Smuts	Telephone: 975-2613/4/5	Telex: 8-4937



**SÜDAFRIKA
VERWANDTEN-
BESUCHE**

Zürich – Südafrika – Zürich

ab sFr. 2030

SAA oder **swissair**

Einzel-Flugreisen – Tagliche Abflüge – Ein guter Grund für Ihre Eltern,
Freunde, Bekannten und Verwandten aus der Schweiz. Sie endlich
einmal in Südafrika zu besuchen!

**Da unsere Reiseberater die Verhältnisse in Südafrika bestens kennen,
ist eine ehrliche, Tatsachen entsprechende Beratung gewährleistet.**

Information senden wir auf Ihren Wunsch gerne an Ihre Schweizer
Bekanntesten.

Bitte ausschneiden und Ihrem
nächsten Brief beilegen

**GÜNSTIGE FLUGSCHEINE
HOTELRESERVATIONEN
PASS/MSUM-BESCHAFFUNG**

General-Manager:
Bruno Bockli

